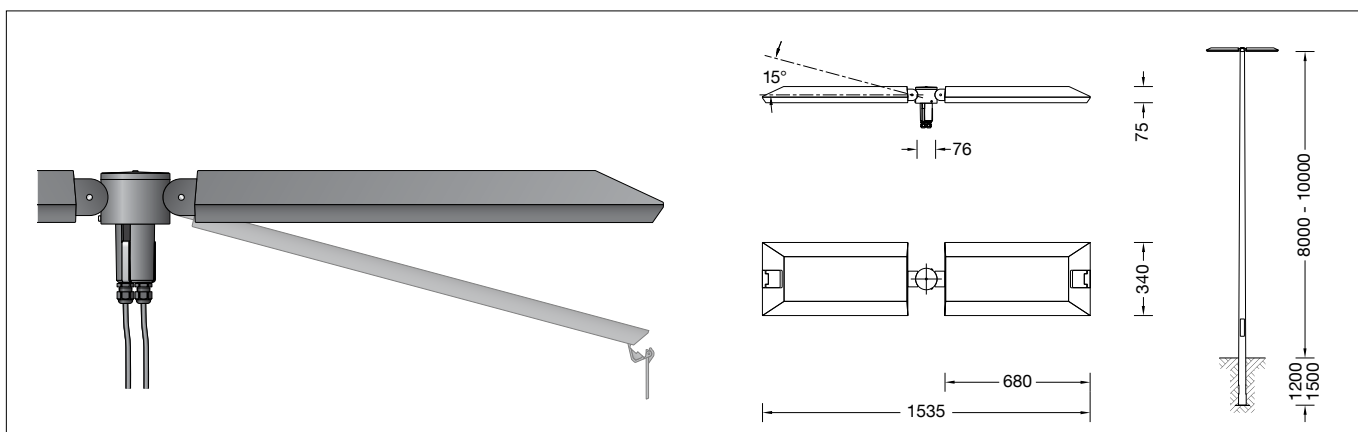


BEGA**99 481**

Aufsatzleuchte
Pole top luminaire
Luminaire tête de mât

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Aufsatzleuchte mit asymmetrisch-bandförmiger
Lichtstärkeverteilung.
Für Lichtpunkthöhen von 8000 - 10000 mm.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss,
Aluminium und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
Farbe Grafit oder Silber
Sicherheitsglas entspiegelt
Silikondichtung
Werkzeugloser Verschluss
Für Mastzopf ø 76 mm
Mastinnendurchmesser min. 62 / max. 70 mm
Einstecktiefe 100 mm
2 x Anschlussleitung X05BQ-F 4 x 1 mm²
Leitungslänge 10 m
BEGA Ultimate Driver®
Erfüllt Flicker-Anforderungen gemäß IEEE 1789,
DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
LED-Netzteil
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
DALI-steuerbar
Anzahl der DALI-Adressen: 3 je Leuchtenkopf
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine
Basisisolation vorhanden
BEGA Thermal Control®
Temporäre thermische Regulierung der
Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-
empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte
abzuschalten
Schutzklasse II
Schutzart IP 66
Staubdicht und Schutz gegen starkes
Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK09
Schutz gegen mechanische
Schläge < 10 Joule
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
Horizontale Windangriffsfläche: 0,11 m²
Gewicht: 19,8 kg
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der
Energieeffizienzklasse(n) C

Instructions for use**Application**

Pole-top luminaire with asymmetrical flat beam
light distribution.
For mounting heights 8000 - 10000 mm.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy,
aluminium and stainless steel
BEGA Unidure® coating technology
Colour graphite or silver
Safety glass, antireflection-coated
Silicone gasket
Toolless closure
For pole top ø 76 mm
Inner diameter of the pole min. 62 / max. 70 mm
Slip fitter insert depth 100 mm
2 x Connecting cable X05BQ-F 4 x 1 mm²
Cable length 10 m
BEGA Ultimate Driver®
Complies with flicker requirements in
accordance with IEEE 1789,
DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
LED power supply unit
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
DALI controllable
Number of DALI addresses: 3 per luminaire
head
A basic isolation exists between power cable
and control line
BEGA Thermal Control®
Temporary thermal regulation to protect
temperature-sensitive components without
switching off the luminaire
Safety class II
Protection class IP 66
Dust-tight and protection against strong water
jets
Impact strength IK09
Protection against mechanical
impacts < 10 joule
 – Safety mark
 – Conformity mark
Horizontal wind catching area: 0.11 m²
Weight: 19.8 kg
This product contains light sources of energy
efficiency class(es) C

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Luminaire tête de mât à répartition lumineuse
asymétrique-elliptique.
Pour hauteurs de feu 8000 - 10000 mm.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium,
aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Unidure®
Couleur graphite ou argent
Verre de sécurité antireflet
Joint silicone
Fermeture sans outil
Pour tête de mât ø 76 mm
Diamètre intérieur du mât min. 62 / max. 70 mm
Profondeur d'embout 100 mm
2 x Câble de raccordement X05BQ-F 4 x 1 mm²
Longueur de câble 10 m
BEGA Ultimate Driver®
Conforme aux exigences en matière de Flicker
(scintillement) selon IEEE 1789,
DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
Bloc d'alimentation LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
Pilotage DALI
Nombre d'adresses DALI : 3 par tête de
luminaire
Une isolation d'origine existe entre le réseau et
les câbles de commande
BEGA Thermal Control®
Régulation thermique temporaire de la
puissance des luminaires pour protéger les
composants sensibles à la température, sans
pour autant éteindre les luminaires
Classe de protection II
Degré de protection IP 66
Étanche à la poussière et protégé contre les
jets d'eau puissants
Résistance aux chocs mécaniques IK09
Protection contre les chocs
mécaniques < 10 joules
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
Prise au vent horizontale : 0,11 m²
Poids : 19,8 kg
Ce produit contient des sources lumineuses de
classe d'efficacité énergétique C

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Den optimalen Schutz aller in den Leuchten verbauten elektronischen Komponenten erreichen Sie durch die Verwendung von prellfreien Schaltkontakten wie einem elektronischen Relais (solid-state-relais), z. B. BEGA 71 320.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	2x 93 W
Leuchten-Anschlussleistung	208 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ }^{\circ}\text{C}$

99 481 K4

Modul-Bezeichnung	12x LED-0847/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	37140 lm
Leuchten-Lichtstrom	29732 lm
Leuchten-Lichtausbeute	142,9 lm/W

99 481 K3

Modul-Bezeichnung	12x LED-0847/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	36120 lm
Leuchten-Lichtstrom	28914 lm
Leuchten-Lichtausbeute	139 lm/W

Montage

Innensechskantschraube (SW 4) der Verschlusskappe lösen und Verschlusskappe herausnehmen. Verbindungsleitung in Mast einführen. Leuchte aufsetzen und ausrichten. Sechskant-Hutmutter (SW 13) und seitliche Innensechskantschraube (SW 4) fest anziehen. Anzugsdrehmomente je 12 Nm.

Einstellung der Ausstrahlrichtung:

Gelenkeinstellung werkseitig 0°. Für Einstellung 15°: Sechskantmutter (SW 13) lösen und Gelenk einstellen. Auf richtigen Sitz der Verzahnung achten. Sechskantmutter fest anziehen. Anzugsdrehmoment 16 Nm. Verschlusskappe einsetzen und mit Innensechskantschraube fest verschrauben (siehe Zeichnungen).

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

The ideal protection of all electronic components installed in the luminaires is achieved by using bounce-free switching contacts such as an electronic relay (solid-state relay), e.g. BEGA 71 320.

Lamp

Module connected wattage	2x 93 W
Luminaire connected wattage	208 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ }^{\circ}\text{C}$

99 481 K4

Module designation	12x LED-0847/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	37140 lm
Luminaire luminous flux	29732 lm
Luminaire luminous efficiency	142,9 lm/W

99 481 K3

Module designation	12x LED-0847/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	36120 lm
Luminaire luminous flux	28914 lm
Luminaire luminous efficiency	139 lm/W

Installation

Undo hexagon socket head screw (wrench size 4 mm) of the closing cap and remove closing cap. Lead luminaire connecting cable into the pole. Put on and align luminaire. Secure hexagon cap nut (wrench size 13 mm) and lateral hexagon socket head screw (wrench size 4 mm) firmly. Torque 12 Nm each. **Adjustment of the beam direction:** Joint adjustment is factory-set at 0°. For adjustment 15°: Undo hexagon nut (wrench size 13 mm) and adjust the joint. Make sure that the tooth system is positioned correctly. Tighten hexagon nut firmly. Torque = 16 Nm. Insert closing cap and tighten it firmly with the hexagon socket head screw (see sketches).

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Pour garantir la protection optimale de tous les composants électroniques installés dans les luminaires, il faut utiliser des contacts de commutation sans rebond tel qu'un relais électronique, (solid-state-relais) par ex. BEGA 71 320.

Lampe

Puissance raccordée du module	2x 93 W
Puissance raccordée du luminaire	208 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ }^{\circ}\text{C}$

99 481 K4

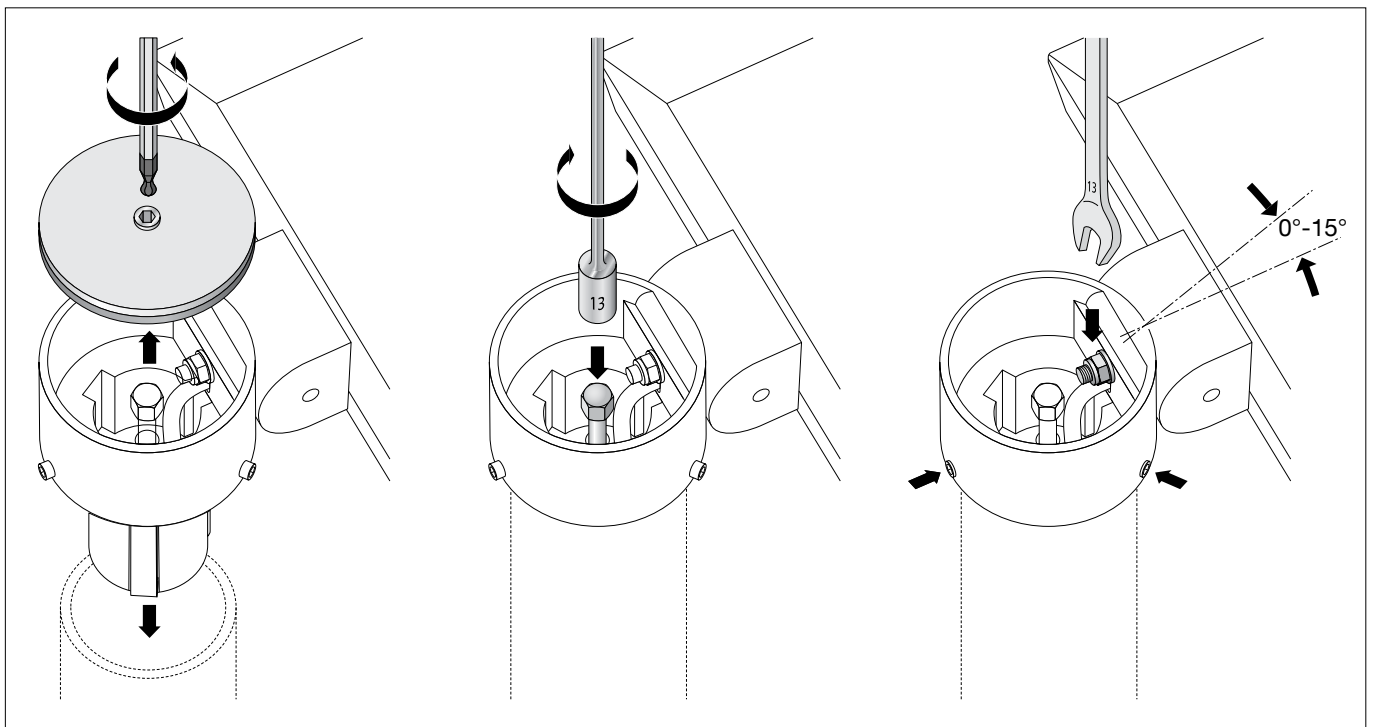
Désignation du module	12x LED-0847/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	37140 lm
Flux lumineux du luminaire	29732 lm
Rendement lum. du luminaire	142,9 lm/W

99 481 K3

Désignation du module	12x LED-0847/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	36120 lm
Flux lumineux du luminaire	28914 lm
Rendement lum. du luminaire	139 lm/W

Installation

Desserrer la vis six pans creux (SW 4) latérale se trouvant sur le bouchon de fermeture et retirer le bouchon. Introduire le câble de raccordement du luminaire dans le mât. Placer le luminaire sur le mât et ajuster. Bien serrer l'écrou borgne hexagonal (SW 13) et la vis six pans creux (SW 4) latérale. Moment de serrage 12 Nm chacune. **Réglage de la direction du faisceau :** Réglage de la rotule à l'usine 0°. Pour réglage 15°: Desserrer les écrous six pans creux (SW 13) et ajuster la rotule. Veiller au bon emplacement de l'engrenage. Serrer fermement l'écrou six pans creux. Moment de serrage = 16 Nm. Installer le bouchon de fermeture et serrer fermement avec la vis six pans creux (voir les croquis).



Der elektrische Anschluss muss in entsprechender Schutzart und Schutzklasse mit geeigneten Anschlussklemmen (nicht im Lieferumfang enthalten) an den Leuchtenanschlussleitungen erfolgen. Wir empfehlen hierzu die Verwendung der BEGA Anschlusskästen. Auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der braunen (L) und blauen (N) Ader vornehmen. Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt über die beiden mit DALI gekennzeichneten Adern. Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf der Unterseite des jeweiligen LED-Moduls vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Ergänzungsteile

Für diese Leuchte empfehlen wir folgende BEGA Lichtmaste:

Konische Stahl-Lichtmaste ohne sichtbare Schweißnaht · feuerverzinkt und lackiert mit Tür und C-Schiene
70836 Mast mit Erdstück H 8000 mm
70837 Mast mit Erdstück H 9000 mm

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

The electrical connection must be carried out with matching protection class and safety class with suitable connection terminals (not included in the scope of delivery) at the luminaire power supply cables. We recommend the use of BEGA connection boxes for this purpose. Note correct configuration of the mains supply cable. The phase is connected to the brown wire (L) and the neutral conductor to the blue wire (N). The connection of the control cables is achieved by means of the both leads marked with DALI. In case these leads are not used the luminaire will be operated at full light output.

Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on the underside of the specific LED module. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module. Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets. Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

Accessories

For this luminaire we recommend the following BEGA luminaire poles:

Tapered steel poles without visible welding seam · hot-dip galvanised and lacquered with access door and C-clamp
70836 Pole with anch.section H 8000 mm
70837 Pole with anch.section H 9000 mm

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

Le raccordement électrique au câbles de raccordement du luminaire doit être effectué avec des borniers appropriés (non fournis), selon l'indice et la classe de protection correspondants. Nous conseillons à cet effet l'utilisation des boîtes de connexion BEGA. Veiller au bon adressage du câble de raccordement. La phase doit être raccordée au fil brun (L) et le conducteur neutre au fil bleu (N). Le raccordement des câbles de la commande est effectué avec les fils marqués DALI. Si les fils ne sont pas raccordés, le luminaire fonctionne sur la puissance maximale.

Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire. Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur le dessous de chaque module LED. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant. Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Accessoires

Pour ce luminaire nous recommandons les mâts BEGA suivants :

Mâts coniques en acier, sans soudure visible · galvanisés et laqués avec porte et rail de montage
70836 Mât avec pièce ent. H 8000 mm
70837 Mât avec pièce ent. H 9000 mm

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Ersatzteile

LED-Netzteil	DEV-0524/700i
LED-Modul 3000 K	LED-0847/830
LED-Modul 4000 K	LED-0847/840
Reflektor	76 001 119
Dichtung	83 001 567

Spare parts

LED power supply unit	DEV-0524/700i
LED module 3000 K	LED-0847/830
LED module 4000 K	LED-0847/840
Reflector	76 001 119
Gasket	83 001 567

Pièces de rechange

Bloc d'alimentation LED	DEV-0524/700i
Module LED 3000 K	LED-0847/830
Module LED 4000 K	LED-0847/840
Réflecteur	76 001 119
Joint	83 001 567